

**Helge Iberg**

**LIEBES-KLEINE-LIEDER**

**FÜR STIMME UND KLAVIER**

**Nach Gedichte von Erich Fried**

**Version 2.  
(mit Sektionen für Pianoimprovisation)**



NB  
noter  
This music is copyright protected

## **Liebes-Kleine-Lieder**

**1** Eifriger Trost (*langsam, frei, aber etwas abgenommen*)

**2** Ungewiss (...)

**3** Aber Wieder (*wonnevoll, zurückhaltend - mit scheinbaren Konnotationen*)

**4** Traum (*warm, aber unruhig*)

**5** Was es ist (*mit theatralischen Bemühen*)

**6** Strauch mit herzförmigen Blättern (*poetisch*)



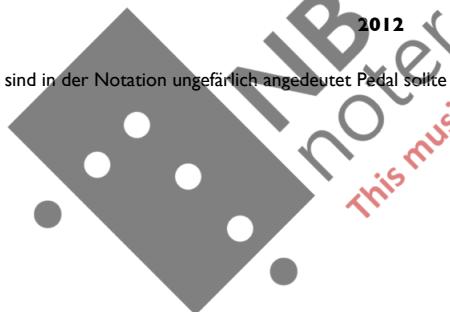
Aufführungsdauer etwa 25 Minuten - mit improvisierten passagen: +-30 Minuten

(Die offenen Sektionen sollten weggelassen werden, wenn der Pianist mit Improvisation nicht vertraut ist.)

Komponiert im Auftrag von Marianne Beate Kielland

Finanziert durch Norsk Kulturråd

**Marianne Beate Kielland gewidmet**



("Pedaleffekte" sind in der Notation ungefährlich angedeutet Pedal sollte sonst in der traditionellen Weise verwendet werden.)

# EIFRIGER TROST



This music is copyright protected

EIFRIGER TROST

Meine Sonne  
ist scheinen gegangen  
in deinen  
Himmel

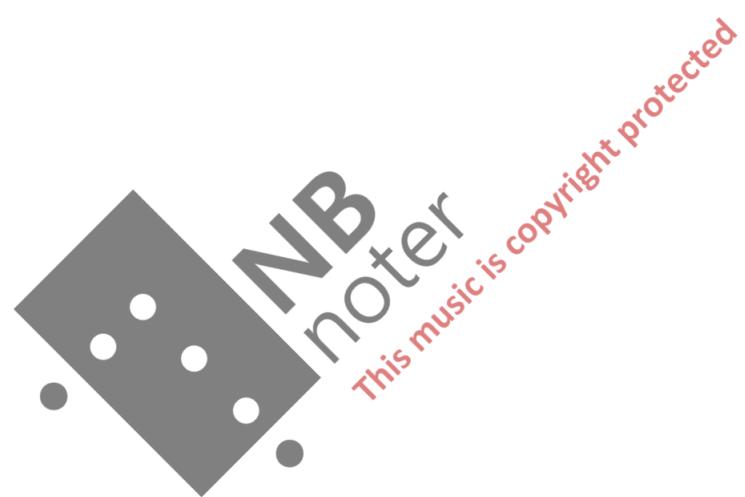
Mir bleibt  
der Mond  
den ruf ich  
aus allen Wolken

Er will mich trösten  
Sein Licht  
sei wärmer  
und heller

Nicht gelb  
verfärbt  
dass man nur noch denkt  
ans Erkalten

Sonne komm wieder!  
Der Mond ist  
zu hell und  
zu heiss  
für mich!





## Eifriger Trost

LANGSAM, FREI, ABER ETWAS ABGENOMMEN

*d = 60*

SÄNGER  
PIANO

Poco Ten.  $\text{pp}$   $\leftarrow \rightarrow$

MEI - NE SON - NE

(LEGATO SEMPRE)

MEI - NE, SON - NE IST

Ped.  $\wedge$

S  
PNO.

SCHE - NEN GE - GANG - EN

DEIN - EN HIM - MEL

IN DEI - NEN HIM - MEL

mp

sub  $\text{pp}$

MIR BLEIBT DEN MOND

DEN RUF ICH AUS AL - LEN WOL - KEN

ER WILL MICH

*This music is copyright protected*

6

## Eifriger Trost

8

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts for the vocal score of "Eifriger Trost". The music consists of four staves of musical notation with lyrics in German. The piano part includes dynamic markings like  $p$ ,  $f$ ,  $ff$ , and  $pp$ . The vocal part includes dynamic markings like  $p$ ,  $mf$ , and  $ff$ . The piano part also includes tempo markings like "A TEMPO" and "Rit.".

20 TRÖS - TEN SEIN LICHT SEI WÄRM - MER UND HEL - LER

27 Rit.

29 NICHT GELB VER - FÄRBT DASS MAN NUR DOCH DENKT ANS ER-KAL - TEN

A TEMPO

36 SON - NE KOMM WIE DER MOND IST ZU HELL

43 UND ZU HEISS FÜR MICH

48 Rit.

*Note: A large red watermark "N.B. this music is copyright protected" is overlaid across the middle section of the page.*

# **UNGEWISS**



UNGEWISS

Ich habe Augen  
weil ich dich sehe  
Ich habe Ohren  
weil ich dich höre  
Ich habe einen Mund  
weil ich dich küsse

Habe ich  
dieselben Augen und Ohren  
wenn ich dich nicht  
sehe und höre  
und denselben Mund  
wenn ich dich nicht küsse?



# Ungewiss

FREI

SÄNGER

PIANO

ICH HA-BE AU - GEN

FREE SECTION , NO TONAL CENTER. CA. 30SEC.

IMPROVISED

WEIL ICH DICH SEH - E

FREE SECTION , NO TONAL CENTER. CA. 15 SEC.

IMPROVISED

$\text{♪} = 164$

A TEMPO

S

PNO

POCO RIT.

A TEMPO

*NB Poter*  
This music is copyright protected

15

15

©

## Ungewiss

4

Soprano (S) and Piano (PNO) music score. Measure 22 starts with a piano solo section. The vocal part begins at measure 23 with lyrics "ICH HA - BE AU - GEN". The piano accompaniment consists of eighth-note chords in various time signatures (5/16, 3/8, 2/8, 5/16, 6/8). The vocal line features eighth-note patterns.

Soprano (S) and Piano (PNO) music score. Measures 29-30 show the vocal line continuing with lyrics "WEIL ICH DICH SE - HE", "ICH HAB - E AU - GEN", and "WEIL ICH DICH SE - HE". The piano accompaniment includes eighth-note chords and sustained notes.

Soprano (S) and Piano (PNO) music score. Measures 36-37 show the vocal line continuing with lyrics "ICH HA - BE OH - REN". The piano accompaniment includes eighth-note chords and sustained notes.

Poco Rit. (Poco Ritenante)

A TEMPO

Soprano (S) and Piano (PNO) music score. Measures 43-44 show the vocal line continuing with lyrics "WEIL ICH DICH HÖH - RE" and "ICH HAB - E AU - GEN". The piano accompaniment includes eighth-note chords and sustained notes.

Ungewiss

S 49 WEIL ICH DICH SEH - E

PNO 49

ETWAS BREITER 5

ICH HA - BE EI - NEN MUND

Poco Morendo

S 55 WEIL ICH DICH KUS - SE

PNO 55

WEIL ICH DICH KUS - SE

S 62 5 16 3 8 5 16 3 8 2 8 5 16

PNO 62

This music is copyright protected

S 69 5 16 2 8 5 16 5 16 6 8 4

PNO 69

## Ungewiss

6

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

*mp*

74 ICH HA - BE OH - REN

*p*

*mf*

HAB

2 4 3 4

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

ICH DIE SEL BE AU GEN UND OH REN

*p*

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

WENN ICH DICH NICHT SEH UND HO REN

*mf*

*mp*

MOR. E RALL.

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

*sim.*

*^*

## Ungewiss

7

A TEMPO

S 92 ICH HA - BE EI - NEN MUND

PNO

*gva*

MOR. E RALL.

A TEMPO

S 98 HAB ICH, DEN SEL - BEN MO - ND

PNO

*gva*

WENN ICH DICH NICHT KUS

5 16

S 103 SE

PNO

5 16

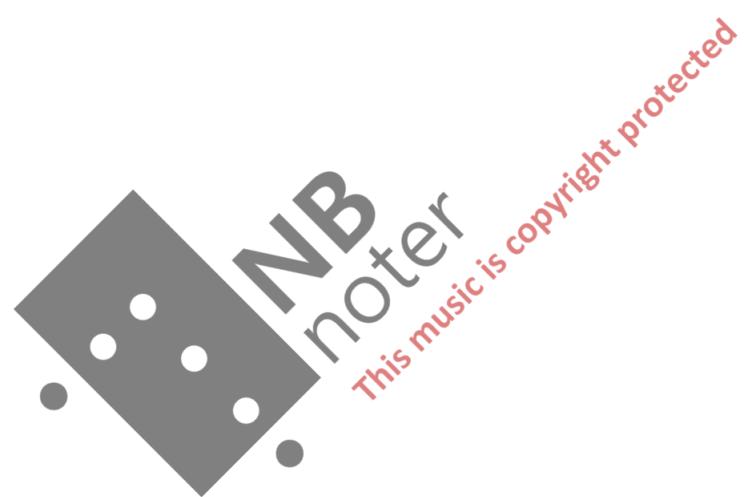
S 108

PNO

6 8

POCO RIT.

**ABER WIEDER**



ABER WIEDER

Aber  
du bist wiedergekommen  
Du  
bist wieder  
gekommen

Du  
du bist  
du bist wieder  
Ich bin wieder  
weil du bist

Du bist gekommen  
du  
wieder  
und immer wieder  
wieder du

Du  
du  
du und ich  
immer wieder  
und wieder



## aber wieder

*d=96*

WONNEVOLL, ZURÜCKHALTEND - ABER MIT SCHEINBAREN KONNOTATIONEN

SÄNGER

PIANO

A - BER DU BIST GE - KOM - MEN  
DU BIST WIE - DER GE - KOM - EN

S.  
14 DU BIST WIE - DER GE - KOM - MEN  
DU BIST WIE - DER DU ICH BIN WIE - DER ICH

PNO.

S.  
27 WEIL - DU BIST DU IM - MER UND WIE - DER DU

PNO.

DIM.  
RIT.  
A TEMPO

aber wieder

37

PNO.

48

DU! BIST WIE - DER GE - KOM - MEN WIE - IE - DER GE - KOM - MEN UND IM - MER GE - KO - EN

PNO.

61

DU BIST WIE-DER GE-KOM-MEN DU! DU! WIE - DER!

PNO.

71

DU BIST GE - KOM - MEN UND IM - MER WIE - DER

PNO.

aber wieder

81 IM - MER WIE - DER DU IM - ER DU IM - MER DU WIE - DER DU DU

PNO.

81

mf

f

viv.

ff

DU!

UND IM - MER WIE - DER

WIE - DER GE - KOM - MEN

WIE - DER GE - KOM - MEN

PNO.

92

f

p

Ped.

\*

ff

A - BER

A - BER

A - BER

DU

PNO.

103

p

ff

OPEN SECTIONS DUR: 1 - 1.30 MINUTES

NO TONAL CENTRE, FREELY, BUILD DOWN

A TEMPO

PNO.

119

ff

ff

aber wieder

134

PNO.

*p*

A - BER DU BIST GE - KOM - MEN DU BIST WIE - DER GE - KOM -

147 EN

PNO.

*p*

DU BIST WIE - DER - GE - KOM - MEN DU BIST WIE - DER

160

PNO.

*mp*

DU ICH BIN WIE - DER ICH DU UND ICH DU IM - MER UND WIE - DER DU

DIM.

Rit.

171

PNO.

KADENZA "JAZZ FEEL": PLAY FREELY ON G ALTERNATIVELY: PLAY ON: D11 (Dsus4) -D7 - G

# **TRAUM**



## TRAUM

In der Nacht kam der Tod zu mir

Ich sagte:

"Noch nicht"

Er fragte

"Warum noch nicht?"

Ich wusste nichts zu erwiedern

Er schüttelte den Kopf

und ging langsam zurück

in den Schatten

Warum noch nicht?

Geliebte

weisst du keine Antwort?



# Traum

WARM, ABER UNRUHIG       $\text{♩} = 76$

SÄNGER

PIANO

Short intro, free (bass region of the piano)

S

PNO.

S

PNO.

This music is copyright protected

©

## Traum

4

Soprano (S) and Piano (PNO.) musical score for "Traum". The score consists of four systems of music, each with two staves: Soprano (S) and Piano (PNO.). The vocal parts include lyrics in German, and the piano part includes dynamic markings like *p*, *mf*, *pp*, and *ff*. The score is set in 2/4 time.

**System 1:** Measure 18. Key signature changes from B-flat major to A major. The soprano sings "IN DER NACHT KAM DER TOD!" (in the night he came death). The piano accompaniment features sustained notes and harmonic shifts.

**System 2:** Measure 23. Key signature changes from B-flat major to A major. The soprano sings "ICH SAG - TE 'NOCH NICHT' NOCH - NICHT' ER FRAGT' TE". The piano accompaniment includes a dynamic *pp* and a forte section with eighth-note chords.

**System 3:** Measure 28. Key signature changes from A major to B-flat major. The soprano sings "WAR - UM NOCH NICHT?" and "ICH WUSS - TE NICHTS ZU ER WI DERN". The piano accompaniment features sustained notes and harmonic shifts.

**System 4:** Measure 34. Key signature changes from B-flat major back to A major. The soprano sings "IN DER NACHT KAM DER TOD!". The piano accompaniment includes a dynamic *mf* and a forte section with eighth-note chords.

A large red watermark "NIB noter" is diagonally overlaid across the middle of the page, with the subtext "this music is copyright protected".

## Traum

5

Soprano (S) and Piano (PNO.) musical score for measures 39 to 42.

**Musical Score Details:**

- Measure 39:** Soprano starts with a melodic line. The piano accompaniment consists of sustained notes and harmonic support.
- Measure 40:** The soprano continues with a melodic line. The piano accompaniment includes dynamic markings like  $\text{f} \text{p}$  and  $\text{pp}$ .
- Measure 41:** The soprano's line continues. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Measure 42:** The soprano concludes the section. The piano accompaniment ends with a dynamic  $\text{pp}$ .

**Text:** ZU - - MIR ER SCHÜT - TEL - TE DEN KOPF

Soprano (S) and Piano (PNO.) musical score for measures 43 to 46.

**Musical Score Details:**

- Measure 43:** Soprano begins with a melodic line. The piano accompaniment includes sustained notes and harmonic support.
- Measure 44:** The soprano's line continues. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Measure 45:** The soprano's line continues. The piano accompaniment includes dynamic markings like  $\text{f} \text{p}$  and  $\text{pp}$ .
- Measure 46:** The soprano concludes the section. The piano accompaniment ends with a dynamic  $\text{pp}$ .

**Text:** UND GING LANG - SAM ZU - RUCK IN DEN SCHA - AT - TEN IN

Soprano (S) and Piano (PNO.) musical score for measures 48 to 51.

**Musical Score Details:**

- Measure 48:** Soprano begins with a melodic line. The piano accompaniment includes sustained notes and harmonic support.
- Measure 49:** The soprano's line continues. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Measure 50:** The soprano's line continues. The piano accompaniment includes dynamic markings like  $\text{f} \text{p}$  and  $\text{pp}$ .
- Measure 51:** The soprano concludes the section. The piano accompaniment ends with a dynamic  $\text{pp}$ .

**Text:** DER NACHT IN DER NA - ACHT

Soprano (S) and Piano (PNO.) musical score for measures 54 to 57.

**Musical Score Details:**

- Measure 54:** Soprano begins with a melodic line. The piano accompaniment includes sustained notes and harmonic support.
- Measure 55:** The soprano's line continues. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Measure 56:** The soprano's line continues. The piano accompaniment includes dynamic markings like  $\text{f} \text{p}$  and  $\text{pp}$ .
- Measure 57:** The soprano concludes the section. The piano accompaniment ends with a dynamic  $\text{pp}$ .

**Text:** WAR - UM NOCH NI -

Traum

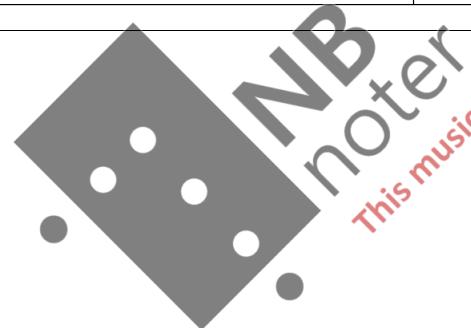
Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

**Measure 6:** Soprano starts with a melodic line. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The vocal line includes lyrics: "CHT?", "GE - LIEB - TE", "WEISST", "DU REI - NE ANT -". The piano part features dynamic markings like  $\text{fpp}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ .

**Measure 15<sup>ma</sup>:** The piano part continues with eighth-note chords. The vocal line begins with "WORT?". The piano part features dynamic markings like  $\text{ff}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ffpp}$ .

Soprano (S) and Piano (PNO) parts.

**Measure 64:** The piano part begins with eighth-note chords. The vocal line starts with "WORT?". The piano part features dynamic markings like  $\text{mp}$ ,  $\text{gva}$ , and  $\text{ffpp}$ .



# **Was es ist**



Was es ist

Es ist Unsinn  
sagt die Vernunft  
Es ist was es ist  
sagt die Liebe

Es ist Unglück  
sagt die Berechnung  
Es ist nichts als Schmerz  
sagt die Angst

Es ist aussichtslos  
sagt die Einsicht  
Es ist was es ist  
sagt die Liebe

Es ist lächerlich  
sagt der Stolz  
Es ist leichtsinnig  
sagt die Vorsicht  
Es ist unmöglich  
sagt die Erfahrung  
Es ist was es ist  
sagt die Liebe



## Was es ist

MIT THEATRALISCHEM BEMÜHEN  
J=130

SÄNGER

PIANO

s -  
9 IST UN-SINN ES IST UN-SINN ES IST UN-SINN SAGT DIE VER-NUNFT  
PNO.

s -  
19 ES IST UN-SINN ES IST UN-SINN ES IST UN-INN! ES IST WAS ES IST ES IST WAS ES IST SAGT DIE LIE-BE  
PNO.

*This music is copyright protected*

6

4

*mp* *d=100*

WAS ES IST

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

Soprano lyrics: ES IST UN - GLUCK ES - IST - UN - GLUCK UN - GLUCK ES IST UN - GLUCK ES - IST - UN - GLUCK UN - GLUCK UN - GLUCK UN - GLUCK UN - GLUCK

Piano accompaniment: Measures 31-34 show a repetitive pattern of eighth-note chords in 3/4 time, with dynamic changes from *ff* to *mf*.

*d=130*

*p* *d=112*

*PIU MOSSO*

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

Soprano lyrics: SA A - AGT DIE BE RECH - NUNG SAGT DIE BE -

Piano accompaniment: Measures 47-48 show a dynamic transition from *pp* to *ff*, followed by *fff* and *mp*.

*d=100*

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

Soprano lyrics: RECH - NUNG! ES IST NICHTS ALS SCHMERZ ES IST NICHTS ALS SCHMERZ ES IST NICHTS ALS SCHMERTZ ES

Piano accompaniment: Measures 58-60 show a dynamic transition from *pp* to *p*, followed by *mp*.

*Poco Ten.*

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts.

Soprano lyrics: IST NICHTS ALS SCHMERZ ES IST NICHTS ALS SCHMERZ NICHTS ALS SCHMERZ SAGT DIE ANGST! ES - IST AUS - SICHTS - LOS ES IST AUS - SICHTS - LOS

Piano accompaniment: Measures 72-74 show a dynamic transition from *mf* to *f*, followed by *pp*.

Soprano (S) and Piano (PNO) musical score for a vocal piece. The score includes lyrics in German, dynamic markings, and performance instructions like tempo and articulation.

**Section 1:** Measures 81-100. Key signature changes between 4/4 and 5/4. Dynamics: *mp*, *spoken*, *f*. Tempo: *J=100*. The piano part features sustained notes and eighth-note chords. The soprano part has melodic lines with grace notes and sustained notes.

**Section 2:** Measures 91-100. Key signature changes between 4/4 and 3/4. Dynamics: *mf*, *mp*, *p*. Tempo: *J=130*. The piano part has eighth-note chords. The soprano part continues with melodic lines.

**Section 3:** Measures 102-112. Key signature changes between 4/4 and 3/4. Dynamics: *ff*, *mp*, *f*. Tempo: *J=164*. The piano part has sixteenth-note patterns. The soprano part has sustained notes with grace notes.

**Section 4:** Measures 112-122. Key signature changes between 4/4 and 3/4. Dynamics: *f*, *ff*, *f*, *mp*. Tempo: *J=130*. The piano part has eighth-note chords. The soprano part has sustained notes with grace notes.

**Section 5:** Measures 122-132. Key signature changes between 4/4 and 3/4. Dynamics: *MOLTO RIT...*, *mp*. Tempo: *J=82*. The piano part has eighth-note chords. The soprano part has sustained notes with grace notes.

A large red watermark "This music is copyright protected" is overlaid across the center of the score.

WAS ES IST

**6**

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts shown.

**125** *ES IST LEICHT ES IST LEICHT-SINN-ICH LEICHT-SINN-ICH!* *LEI - CHT - SINN-ICH* *LEICHT SIN-NICH*

**125** *PLAY BLUES IN Bb. REP. AD LIB*

**138** *d=82* *mp* *ES IST LEICHT ES IST LEICHT ES IST LEI - CHT SINN-ICH!* *ES IST LEICHT - SINN-ICH* *ES IST LEICHT*

**138** *PNO.*

**149** *p* *SAGT DIE VOR - SICHT DIE VOR - SICHT SAGT DIE VOR... SICHT* *LEG. SEMPRE..* *d=100*

**160** *mf* *f* *d=82* *ES IST UN - MÖG - LICH!* *SAGT DIE ER FAH RUNG* *ES IST UNMÖGLICH -- SAGT DIE ERFAHRUNG*

**PNO.**

*d*=100

WAS ES IST

7

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts. Measure 173. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal part consists of sustained notes with grace notes.

173

PNO.

IST WAS ES IST  
ES IST WAS ES IST

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts. Measure 181. The piano part has a sustained note followed by a series of eighth-note chords. The vocal part continues with "IST WAS ES IST".

181

ES  
IST WAS ES IST  
ES IST WAS ES IST  
IST WAS ES IST  
ES IST WAS ES IST  
...SAGT DIE LIEBE  
DIE LIEBE...

Soprano (S) and Piano (PNO.) parts. Measure 191. The piano part has sustained notes. The vocal part ends with "LIEBE..." followed by a fermata.

191

RIT.  
LIEBE...  
LIEBE...

# **STRAUCH MIT HERZFÖRMIGEN BLÄTTERN**



This music is copyright protected

STRAUCH MIT HERZFÖRMIGEN BLÄTTERN

Sommerregen warm:  
Wenn ein schwerer Tropfen fällt  
bebt das ganze Blatt.

So bebt jedes Mal mein Herz  
wenn dein name auf es fällt



## Strauch mit herzförmigen Blättern

FREI, POETISCH

MEZZO-SOPRANO

Piano

SOMMERREGEN... WARM: WENN EIN SCHWERER TROPFEN FÄLLT... SOMMERREGEN... FÄLLT

Ped. AD LIB SEMPRE.

MEZZO

Pno.

DANN BEBT... BEBT...

DAS GANZE BLATT

5

19

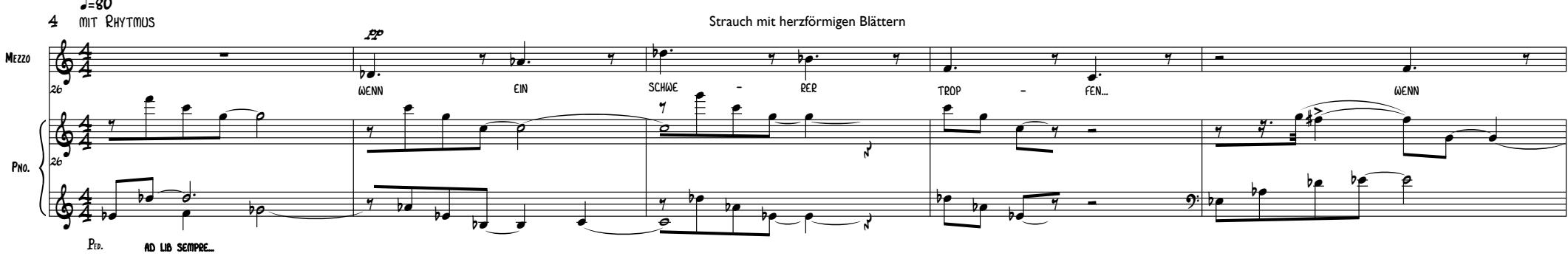
NB  
noter  
This music is copyright protected

This music is copyright protected

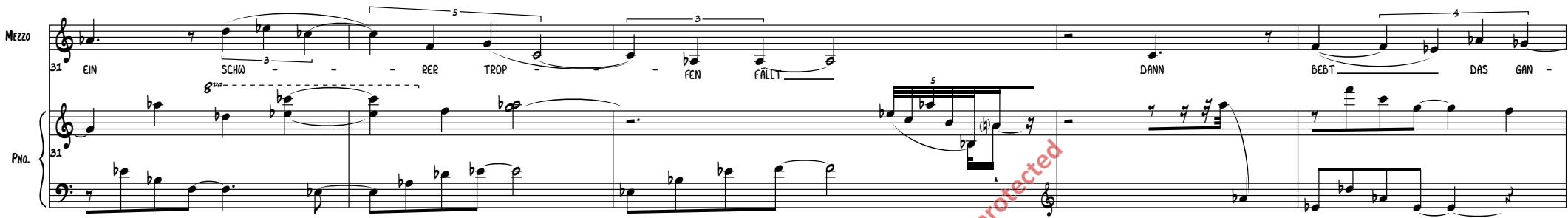
4 MIT RHYTMUS

Strauch mit herzförmigen Blättern

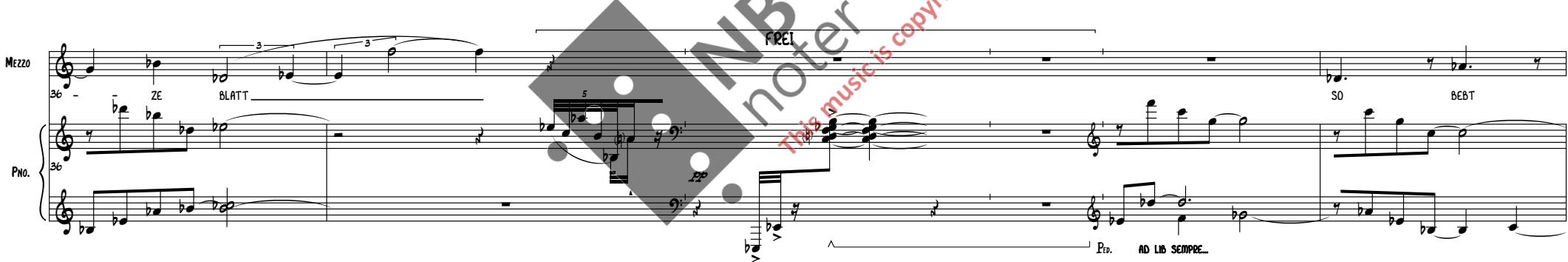
Mezzo: 26. WENN EIN SCHWE-RER TROP-FEN... WENN  
Pno.: Pd. AD LIB SEMPRE...



Mezzo: 31. EIN SCHWA-RER TROP-FEN FÄLLT DANN BEBT DAS GAN-  
Pno.: 31.



Mezzo: 36. ZE BLATT FREI SO BEBT  
Pno.: 36.



Mezzo: 42. JED DES MAL MEIN HERZ WENN DEIN NAM- - E  
Pno.: 42.



Strauch mit herzförmigen Blättern

Mezzo

AUF ES FÄLLT

PNO.

POR TAMENTO

5

3 4

8va

47

47

3 4

pp

pp

This musical score page features two staves. The top staff is for 'Mezzo' and the bottom staff is for 'Pno.'. The vocal part begins with a rest followed by a note with a fermata. The piano part has sustained notes. The vocal part continues with 'AUF' and 'ES' on the first beat of measure 48, followed by 'FÄLLT'. There is a dynamic marking 'PORTAMENTO' above the piano staff. Measure 48 starts with a sixteenth-note pattern in the piano part. The vocal part then enters with eighth-note patterns. The piano part has a dynamic 'pp' (pianissimo) and a dynamic '8va' (octave up). Measure 49 begins with a piano dynamic 'pp'. Measure 50 starts with a piano dynamic 'pp'.

